

RESMED

S8 Escape™ II

DISPOSITIVO DE PRESSÃO POSITIVA DAS VIAS RESPIRATÓRIAS

Guia do Usuário

Português

Português

Conteúdo

Introdução	1
Contra-indicações	1
Efeitos adversos	1
O sistema S8 Escape II	2
Máscaras	2
Umidificadores	2
Cartão de dados ResScan	2
Utilização do S8 Escape II	3
Configuração do S8 Escape II	3
Iniciar o tratamento	4
Parar o tratamento	4
Como usar o painel de controle	5
Como alterar as configurações do seu S8 Escape II	6
Utilização do Cartão de dados para coletar dados	8
Limpeza e manutenção	9
Diariamente	9
Semanalmente	9
Mensalmente	10
Substituição do filtro de ar	10
Manutenção	10
Perguntas freqüentes	11
Resolução de problemas	12
Especificações técnicas	14
Avisos e precauções gerais	15
Garantia limitada	17

Introdução

O sistema de pressão contínua e positiva das vias respiratórias (CPAP) S8 Escape II é indicado para o tratamento da apnéia obstrutiva do sono (AOS) em pacientes > 30 kg (66 lb).

O sistema CPAP S8 Escape II se destina a uso domiciliar e hospitalar.



PRECAUÇÃO

Nos EUA, a lei federal limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

Contra-indicações

O S8 Escape II não é um dispositivo de suporte vital e poderá parar de funcionar devido a uma interrupção no fornecimento de energia ou no caso de certas condições de falha. O aparelho não deve ser usado por pacientes que dependam de tratamento contínuo.

O tratamento com pressão positiva das vias respiratórias pode ser contra-indicado em certos pacientes com as seguintes doenças pré-existentes:

- doença bolhosa do pulmão grave
- pneumotórax
- pressão sangüínea patologicamente baixa
- desidratação
- fuga de líquido cefalorraquidiano, trauma ou cirurgia craniana recente.

Efeitos adversos

O médico responsável pelo tratamento deve ser informado caso o paciente sinta dores no peito incomuns, fortes dores de cabeça ou agravamento da falta de ar. Uma infecção aguda no trato respiratório superior poderá exigir a interrupção temporária do tratamento.

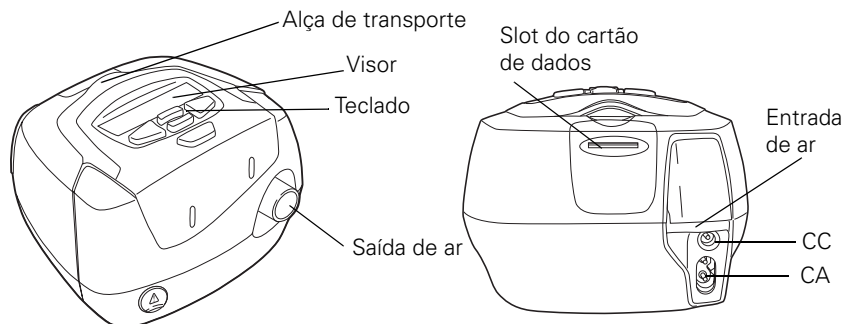
Os seguintes efeitos colaterais podem ocorrer durante o tratamento com o dispositivo CPAP:

- secura do nariz, boca ou garganta
- sangramento nasal
- inchaço
- mal-estar no ouvido ou seio nasal
- irritação dos olhos
- urticária.

O sistema S8 Escape II

Seu S8 Escape II inclui:

- Dispositivo de pressão positiva das vias respiratórias S8 Escape II
- Tubo de ar de 2 m
- Cabo de energia
- Bolsa de transporte.



Os componentes opcionais incluem:

- Cartão de dados ResScan™
- Tubo de ar de 3 m
- Transformador DC-12.

Máscaras

Para obter informações sobre a utilização de máscaras, consulte o manual do produto. As máscaras recomendadas estão disponíveis pelo site www.resmed.com, na página **Products** (Produtos) situada em **Service & Support** (Serviços e Suporte).



AVISO

Apenas os sistemas de máscaras da ResMed são compatíveis com o S8 Escape II. Consulte "Efeitos adversos" na página 1.

Umidificadores

Visite a página **Products (Produtos)**, em **Service & Support (Serviço e Suporte)** no endereço www.resmed.com para obter uma lista de umidificadores compatíveis com dispositivos ResMed.

Cartão de dados ResScan

O Cartão de dados ResScan pode ser usado com o S8 Escape II para ajudar o médico a monitorar o tratamento do paciente ou para fornecer-lhe atualizações de configurações do dispositivo.

Utilização do S8 Escape II



AVISO

- Certifique-se de que o cabo de energia e o plugue estão em boas condições e que o equipamento não se encontra danificado.
- Use somente tubos de ar da ResMed com o dispositivo. A utilização de tipos de tubos diferentes pode alterar a pressão real recebida, reduzindo assim a eficácia do tratamento.
- A obstrução do tubo e/ou entrada de ar do dispositivo durante seu funcionamento pode acarretar o superaquecimento do aparelho.

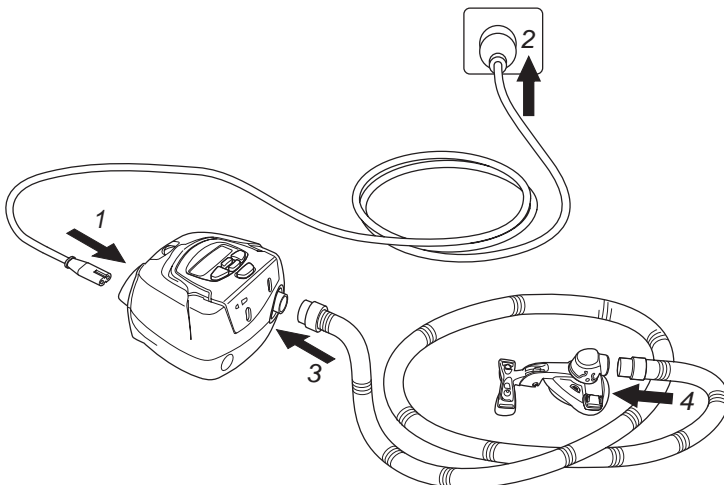


PRECAUÇÃO

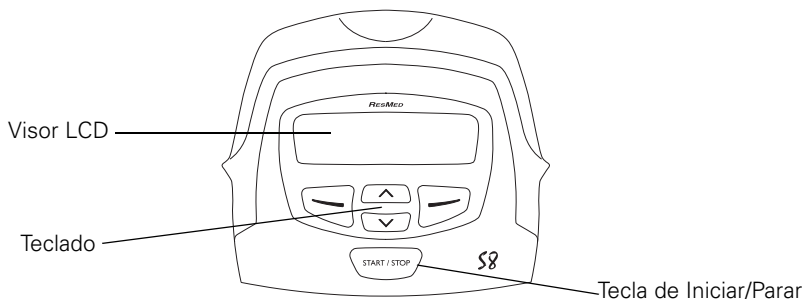
- Coloque o dispositivo em local seguro, onde não seja possível derrubá-lo acidentalmente nem tropeçar no cabo de energia.
- Se colocar o aparelho no chão, certifique-se de que o local não está empoeirado nem contém roupa de cama, peças de vestuário ou outros itens que possam obstruir a entrada de ar.
- Certifique-se de que a área à volta do dispositivo se encontra limpa e seca.

Configuração do S8 Escape II

- 1 Conecte o cabo de energia à tomada na parte de trás do S8 Escape II.
- 2 Conecte a outra extremidade do cabo de energia a uma tomada da rede elétrica.
- 3 Conecte uma das extremidades do tubo de ar firmemente à saída de ar.
- 4 Conecte o sistema de máscara montado à extremidade livre do tubo de ar.
Para obter informações sobre como montar sua máscara, consulte o manual da máscara.



Iniciar o tratamento




- 1** Certifique-se de que a unidade se encontra ligada.
O nome do produto é exibido rapidamente no visor LCD. Em seguida, a tela de espera (Rampa) aparece. A luz de fundo do teclado e do visor LCD também acendem.
- 2** Deite-se e posicione o tubo de ar de forma que possa se movimentar livremente, para o caso de se virar durante o sono.



PRECAUÇÃO

Não deixe uma extensão de tubo de ar longa sobre a cama. O tubo pode se enroscar na sua cabeça ou no seu pescoço durante o sono.

- 3** Altere o tempo de rampa, se necessário (consulte “Como alterar o tempo de rampa” na página 6).
- 4** Para iniciar o tratamento, pressione .
- 5** Coloque a máscara da forma descrita nas instruções do usuário da máscara.



AVISO

Só use a máscara se o dispositivo S8 Escape II estiver ligado e funcionando adequadamente.

Quando a rampa tem início, o visor LCD exibe a palavra “SUBIR”, com a pressão atual indicada em traços. Cada traço equivale a aproximadamente 2 cm H₂O. Por exemplo, 6 traços representam uma pressão de aproximadamente 12 cmH₂O.

Parar o tratamento






Para parar o tratamento a qualquer momento, remova sua máscara e pressione



Como usar o painel de controle

O painel de controle do S8 Escape II inclui um visor LCD que exibe os menus e as telas de tratamento, além de dispor de um teclado para navegação pelos menus e aplicação do tratamento.

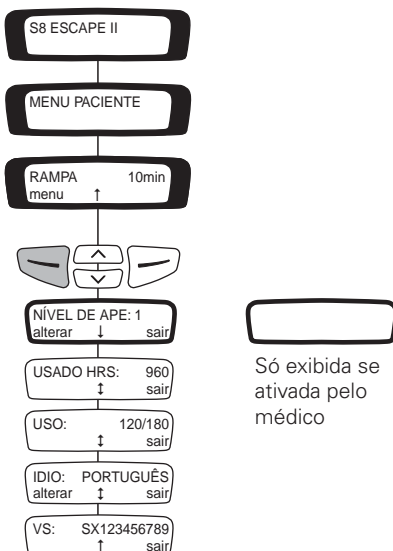
O teclado do S8 Escape II possui as seguintes teclas:

Tecla	Função
Iniciar/Parar 	Inicia ou pára o tratamento.
Para cima 	Permite aumentar as opções de configuração e rolar o menu do S8 Escape II.
Para baixo 	Permite diminuir as opções de configuração e rolar o menu do S8 Escape II.
Esquerda 	Realiza a função indicada pelo texto informativo exibido logo acima, no visor LCD. O texto informativo inclui menu , alterar , e aplic .
Direita 	Realiza a função indicada pelo texto informativo exibido logo acima, no visor LCD. O texto informativo inclui sair e cancel .

O teclado e o LCD estão equipados com luzes de fundo que se acendem quando o dispositivo é ligado. A luz de fundo do LCD se desliga após dois minutos de inatividade e volta a acender quando alguma tecla é pressionada. A luz de fundo do teclado fica sempre acesa enquanto o S8 Escape II está ligado.

Como alterar as configurações do seu S8 Escape II

Você pode alterar as configurações (p. ex., tempo de rampa) no S8 Escape II usando o teclado e o LCD. Quando o S8 Escape II está no modo de espera, você pode exibir uma série de telas (um menu) no visor LCD para visualizar e alterar as configurações de determinada função.



Use as telas do menu para alterar o tempo de rampa e o idioma. Também é possível visualizar detalhes sobre a utilização e a versão de software do S8 Escape II.

Como alterar o tempo de rampa







Durante o tempo de rampa, a pressão aumenta de um nível baixo até a pressão de tratamento prescrita. Você pode definir o tempo de rampa em intervalos de 5 minutos, de 0 minutos (DESLIGADO) até um tempo máximo definido pelo médico. A tela de espera exibe o tempo de rampa atual no canto direito.

1. Pressione ou até que o tempo de rampa desejado apareça.
2. Depois que o tempo de rampa for selecionado, inicie a terapia pressionando .







Quando a rampa tem início, o visor LCD exibe a palavra "SUBIR", com a pressão atual indicada em traços. Cada traço equivale a aproximadamente 2 cm H₂O. Por exemplo, seis traços representam uma pressão de aproximadamente 12 cm H₂O.

Como alterar o nível de APE

O APE pode ser utilizado para ajudar a reduzir um eventual desconforto que você sinta ao expirar durante o tratamento. Se seu médico tiver permitido acesso, você poderá alterar o nível de APE. Há quatro configurações: DESLI.; 1 (APE mais baixo); 2; e 3 (APE mais alto).

1. Na tela de espera (RAMPA), pressione .
2. Pressione  até ver NÍVEL DE APE e, em seguida, pressione  (alterar).
3. Pressione  ou  até ver a configuração desejada.
4. Pressione  (aplicar) para salvar a configuração.

Como alterar a configuração de idioma




1. Na tela de espera (RAMPA), pressione  (menu).
2. Pressione  até ver IDIO e, em seguida, pressione  (alterar).
3. Pressione  ou  até ver o idioma necessário.
4. Pressione  (aplicar) para salvar o novo idioma.



Mensagens no visor LCD do S8 Escape II

Seu médico pode ter ajustado o S8 Escape II para lembrá-lo de eventos importantes como, por exemplo, quando substituir sua máscara, quando inserir seu Cartão de dados (se seu dispositivo tiver sido habilitado para Cartão de dados) e assim por diante.

O lembrete é exibido no visor LCD e ficará visível se o dispositivo não estiver administrando uma terapia. A luz de fundo do visor LCD pisca quando uma mensagem é apresentada.

Seu médico pode definir os seguintes lembretes no visor LCD:

Mensagem	Descrição	Ação
INSERIR CARTÃO	Poderá ser apresentada se o dispositivo utilizar cartões de dados.	Insira o cartão de dados e siga as instruções do seu médico. Feito isso, a mensagem desaparecerá do visor LCD. Pressionando  (OK), a mensagem também será removida.
SUBSTITUIR MÁSCARA	Poderá ser apresentada quando for hora de substituir a máscara.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e substitua a máscara por uma nova.
CHAMAR MÉDICO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de entrar em contato com seu médico; p. ex., para falar acerca do progresso do tratamento.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e contate o médico.

Mensagem	Descrição	Ação
SUBSTITUIR FILTRO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de substituir o filtro de ar do dispositivo.	Pressione a tecla  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e substitua o filtro.
MANUTENÇÃO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de levar o dispositivo para manutenção.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e contate o médico.

Utilização do Cartão de dados para coletar dados

Se seu médico precisar fazer uma avaliação do tratamento, ele pedirá que use o cartão de dados para copiar os dados do S8 Escape II e que envie o cartão para ele. O cartão de dados será fornecido em um estojo de proteção.

Os dados copiados para um cartão de dados continuam armazenados e disponíveis no S8 Escape II.

Copiar dados para o Cartão de dados

1. Ligue o S8 Escape II e aguarde até ver a tela de espera (Rampa).
2. Segure o Cartão de dados com a seta voltada para cima e insira-o no slot apropriado até o final. A cópia dos dados tem início automaticamente. A mensagem "CARTÃO INSERI Aguarde p. f." será apresentada no visor LCD do S8 Escape II enquanto os dados são copiados. A cópia leva aproximadamente cinco segundos. A mensagem "CÓPIA COMPLET Retirar cartão" será apresentada no visor LCD quando os dados tiverem sido copiados.
3. Remova o Cartão de dados segurando a extremidade do cartão e puxando-o para fora.
4. Guarde o cartão de dados no estojo de proteção quando não estiver em uso.
5. Devolva o cartão no estojo de proteção ao seu médico utilizando um envelope postal.

Utilização do cartão de dados para atualizar configurações

Caso seu médico tenha fornecido um cartão de dados com novas configurações para o dispositivo:

1. Com o dispositivo no modo de espera (Rampa), insira o Cartão de dados no slot do módulo de Cartão de dados. A atualização será iniciada automaticamente.

A mensagem "CARTÃO INSERI Aguarde p. f." será apresentada no visor LCD durante a atualização. A atualização leva aproximadamente cinco segundos. A mensagem "PARÂMET SUCESSO Retirar cartão" será apresentada no visor LCD caso as configurações tenham sido atualizadas corretamente.

Nota: essa mensagem será apresentada uma só vez. Se você voltar a inserir o cartão de dados depois de atualizar as configurações, essa mensagem não será exibida.

2. Remova o Cartão de dados do S8 Escape II.
3. Guarde o cartão de dados no estojo de proteção quando não estiver em uso.



AVISO

Se seu médico tiver dito a você para usar esse Cartão de dados para atualizar as configurações do dispositivo e a mensagem "PARÂMET SUCESSO" não for exibida, contate o médico imediatamente.

Limpeza e manutenção



AVISO

- Cuidado com choques elétricos. Não mergulhe a unidade nem o cabo de energia em água. Antes de limpar, sempre remova o plugue de energia da tomada e, antes de reconectá-lo, certifique-se de que está seco.



PRECAUÇÃO

- Não deixe o tubo de ar dependurado sob luz solar direta, pois poderá enrijecer com o tempo e rachar.
- Ao limpar o tubo de ar e o S8 Escape II, não utilize soluções a base de alvejante, cloro, álcool ou substâncias aromáticas, nem sabonetes hidratantes ou bactericidas nem óleos perfumados. Essas soluções podem causar enrijecimento e reduzir a vida útil do produto.

Diariamente

Desconecte o tubo de ar e pendure-o em local limpo e seco até a próxima utilização.

Semanalmente

1. Remova o tubo de ar do S8 Escape II e da máscara.
2. Lave o tubo de ar em água morna e detergente suave.
3. Enxágüe bem e pendure para secar.
4. Antes do próximo uso, volte a conectar o tubo de ar à saída de ar e à máscara.

Mensalmente

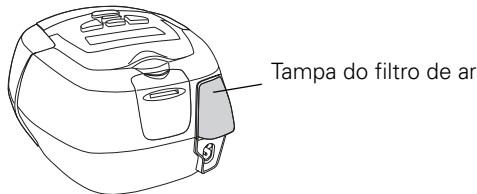
1. Limpe o exterior do S8 Escape II com um pano úmido e detergente líquido suave.
2. Verifique se o filtro de ar não está perfurado ou obstruído por impurezas. Substitua a cada seis meses, ou em menos tempo no caso de ambientes empoeirados (consulte “Substituição do filtro de ar” na página 10).

Substituição do filtro de ar



AVISO

- Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável ou reutilizável.
 - A tampa do filtro de ar protege o dispositivo no caso de algum líquido ser acidentalmente derramado sobre o dispositivo. Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.
1. Remova a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do S8 Escape II.



2. Remova e jogue fora o filtro de ar usado.
3. Introduza um filtro novo, com a face azul voltada para fora.
4. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

Manutenção



PRECAUÇÃO

- Não tente abrir o gabinete do S8 Escape II. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário.
- A inspeção e os consertos só devem ser realizados por técnicos autorizados. Em nenhuma circunstância tente efetuar consertos ou manutenção no S8 Escape II por conta própria.

Este produto (S8 Escape II) deverá ser inspecionado por uma assistência técnica autorizada da ResMed 5 anos após a data de fabricação. Antes disso, o dispositivo deverá proporcionar um funcionamento seguro e confiável, desde que utilizado e mantido segundo as instruções fornecidas pela ResMed. Os detalhes da garantia ResMed aplicável são fornecidos com o dispositivo na compra original. Como de hábito, quando se trata de dispositivos elétricos, em caso de alguma irregularidade aparente, seja prudente e encaminhe o dispositivo para ser examinado por uma assistência técnica autorizada da ResMed. Se achar que seu dispositivo não está funcionando adequadamente, Consulte “Resolução de problemas” na página 12.

Perguntas freqüentes

Como vou me sentir quando estiver respirando com o S8 Escape II?

Quando utilizar o S8 Escape II pela primeira vez, você poderá sentir um certo desconforto ao respirar contra o fluxo de ar. Isso é normal. Você continuará a respirar normalmente enquanto dorme. A configuração de APE também pode melhorar o conforto. Habitue-se gradualmente a essa nova sensação.

O que devo fazer quando quiser me levantar da cama durante a noite?

Caso precise se levantar durante a noite, remova a máscara e interrompa a terapia. Lembre-se sempre de reiniciar a terapia e colocar a máscara quando voltar para a cama.

O que devo fazer se sentir que o ar está escapando pela máscara?

O S8 Escape II proporciona o tratamento mais eficaz quando a máscara se encontra bem ajustada e confortável. O tratamento pode ser afetado por fugas de ar. Portanto, é importante eliminar quaisquer fugas de ar que venham a ocorrer. Por exemplo, experimente reposicionar a máscara e ajustar as correias. Se estiver utilizando uma máscara nasal, tente manter a boca fechada durante o tratamento. As fugas de ar pela boca podem diminuir a eficácia do tratamento. Se as fugas de ar pela boca forem um problema, experimente usar uma máscara facial ou uma correia para o queixo. Entre em contato com seu médico ou o fornecedor do equipamento para mais detalhes.

Se estiver usando uma máscara facial e tiver problemas ao tentar encontrar um ajuste confortável, contate seu médico ou o fornecedor do equipamento. Você poderá se beneficiar de um tamanho ou estilo de máscara diferente.

Devo fazer algo de especial antes de colocar a máscara?

Antes de colocar a máscara, lave o rosto para remover o excesso de oleosidade facial. Isso permitirá um melhor ajuste e prolongará a vida útil da almofada da máscara.

Não use cremes hidratantes quando estiver usando uma máscara.

Sinto a minha boca seca durante o tratamento – o que devo fazer?

Você pode sentir um ressecamento no nariz, na boca e/ou na garganta no decorrer do tratamento, especialmente durante o inverno. Em muitos casos a utilização de um umidificador pode resolver o desconforto. Contate seu médico para mais informações.

O meu nariz fica irritado durante o tratamento – o que posso fazer?

Nas semanas iniciais do tratamento, você poderá sentir vontade de espirrar e/ou ter corrimento ou obstrução nasal. Na maioria dos casos, a irritação nasal pode ser resolvida com um umidificador. Entre em contato com seu médico ou o fornecedor do equipamento para mais informações.

Posso viajar com o S8 Escape II?

Seu S8 Escape II tem uma fonte de energia interna que permite sua operação em outros países. O dispositivo aceita fontes de alimentação de 100 a 240 V e

50/60 Hz. Não requer ajuste especial, mas pode ser necessário um cabo de energia aprovado para a região em que o dispositivo está sendo usado.

Consulte o departamento de serviços médicos da companhia aérea que for usar se pretender utilizar o S8 Escape II a bordo de uma aeronave. O S8 Escape II segue os requisitos de Classe B, Parte 15 da FCC dos EUA.

Nota: não use o S8 Escape II enquanto o avião estiver decolando ou aterrissando.

Posso utilizar meu S8 Escape II se não houver energia de rede elétrica (CA) disponível?

O transformador DC-12 está disponível para conectar o S8 Escape II a uma fonte de alimentação CC de 12 V ou 24 V. Contate seu médico para obter detalhes.



PRECAUÇÃO

Este dispositivo não deve ser conectado a fontes de energia CA e CC simultaneamente.

Resolução de problemas

Quando ocorrer um problema, tente as seguintes sugestões. Se o problema não puder ser resolvido, contate o fornecedor do equipamento ou a ResMed. Não tente abrir o dispositivo.

Problema/Possível causa	Solução
O visor não funciona.	
A unidade não se encontra conectada a uma fonte de energia.	Verifique se o cabo de energia está conectado e se o interruptor de energia (quando disponível) está ligado.
O ar fornecido pelo S8 Escape II é insuficiente.	
O tempo de rampa está em uso.	Aguarde o aumento da pressão do ar ou altere o tempo de rampa.
O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar.
O tubo de ar está dobrado ou foi perfurado.	Endireite ou substitua o tubo.
O tubo de ar não foi conectado adequadamente.	Verifique o tubo de ar.
A máscara e o arnês não foram posicionados corretamente.	Ajuste a posição da máscara e do arnês.
Falta(m) a(s) tampa(s) na(s) porta(s) de acesso da máscara.	Volte a colocar a(s) tampa(s).
A pressão necessária para tratamento pode ter sido alterada.	Entre em contato com seu médico para ajustar a pressão.







Problema/Possível causa	Solução
<p>É exibida a mensagem de erro: Exxxx Chamar manut ! (onde xxxxx define um erro) ou AVARIA MOTOR Chamar manut ! ou CARREGAR IDIOMAS Chamar manut ! ou PERDA DE DADOS Chamar manut !</p>	<p>Contate a assistência técnica.</p>
<p>A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o Cartão de dados: ERRO CARTÃO Retirar cartão</p>	<p>Verifique se o paciente está inserindo o Cartão de dados no módulo de Cartão de dados com a seta voltada para cima, enquanto o S8 Escape II está ligado e sem administrar terapia (em modo de espera).</p>
<p>O cartão de dados só foi introduzido parcialmente.</p>	<p>Certifique-se de que o cartão de dados foi inserido no slot do módulo até o final.</p>
<p>Você pode ter removido o cartão de dados antes de as configurações terem sido copiadas para o S8 Escape II.</p>	<p>Reinsira o cartão de dados e espere até que a mensagem PARÂMET SUCESSO Retirar cartão apareça no visor LCD.</p>
<p>O cartão não é um Cartão de dados ResScan.</p>	<p>Use somente um Cartão de dados ResScan.</p>
<p>A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o Cartão de dados: PARÂME INVÁLIDOS Retirar cartão</p>	<p>Entre imediatamente em contato com seu médico.</p>
<p>Os detalhes de identificação no Cartão de dados não correspondem aos detalhes de identificação no seu dispositivo.</p>	
<p>A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o Cartão de dados: ERRO PARÂMETROS Retirar cartão</p>	<p>Entre imediatamente em contato com seu médico.</p>
<p>Existe um erro de dados no cartão de dados.</p>	
<p>A mensagem a seguir NÃO é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar as configurações usando o Cartão de dados: PARÂMET SUCESSO Retirar cartão</p>	<p>Entre imediatamente em contato com seu médico.</p>
<p>As configurações não foram atualizadas.</p>	

Especificações técnicas

Faixa de pressão operacional	4 a 20 cm H ₂ O
Dimensões (A x L x P)	112 mm x 164 mm x 145 mm (4,6 pol x 6,5 pol x 5,7 pol)
Peso	1,3 kg (2,9 lb)
Fornecimento de energia	<ul style="list-style-type: none">Faixa de entrada para S8 Escape II com HumidAire 3i:100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A < 140 VA (110 W) (consumo máximo de energia). Consumo de energia máx. instantâneo < 340 VA.Consulte as instruções do transformador DC-12 para informações sobre classificações CC. Use somente o transformador DC-12 da ResMed para entrada [de corrente contínua].Consumo de energia típico a 20 cm H₂O é de 34 VA ou 20 W.
Filtro de ar	Duas camadas de fibra não-tecida de poliéster, coligadas por pó
Tubo de ar	Plástico flexível, 2 m (6 pés e 6 pol.)
Saída de ar	A saída cônica de 22 mm encontra-se em conformidade com EN 1281-1
Classificações IEC 60601-1	Classe II (isolamento duplo), Tipo CF
Nível de ruído	A pressão do som irradiada é medida a < 30 dBA a 10 cm H ₂ O e 1 m (3 pés e 3,36 pol.) segundo a norma ISO 17510-1.
Oxigênio suplementar	Fluxo de oxigênio suplementar máximo recomendado: 4 l/min
Constituição do gabinete	Termoplástico de engenharia retardador de chamas
Temperatura operacional	+5°C a +35°C (+41°F a +95°F)
Umidade operacional	10 a 95% (sem condensação)
Temperatura de armazenamento e transporte	-20°C a +60°C (-4°F a +140°F)
Umidade de armazenamento e transporte	10 a 95% (sem condensação)
Altitude operacional	Nível do mar até 2591m (8500 pés)
Compatibilidade eletromagnética	O produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética (EMC) de acordo com IEC 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve. As tabelas de compatibilidade eletromagnética para estes dispositivos ResMed podem ser encontradas em www.resmed.com , na página Produtos em Serviço e Suporte . Clique no arquivo PDF relativo ao seu dispositivo.

Nota: o fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.

Símbolos que são apresentados no dispositivo

 Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto;  À prova de respingos;  Equipamento tipo CF;  Tensão perigosa;  Equipamento classe II;  Iniciar/Parar.

Avisos e precauções gerais

Avisos

- Leia todo o manual antes de utilizar o S8 Escape II.
- As orientações contidas neste manual não substituem as instruções prescritas pelo médico.
- Os pacientes não devem conectar dispositivos à porta de comunicação de dados, a menos que tenham sido orientados para isso pelo prestador de cuidados de saúde ou pelo médico. A porta de comunicação de dados só deve ser conectada a produtos ResMed. A conexão de outros dispositivos pode provocar lesões ou danos ao dispositivo S8 Escape II.
- O S8 Escape II só deve ser usado com máscaras (e conectores)* recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta de doenças respiratórias. Só use a máscara se o dispositivo S8 Escape II estiver ligado e funcionando adequadamente. O respirador associado à máscara nunca deve ser obstruído.

Explicação: o S8 Escape II deve ser utilizado com máscaras (ou conectores)* especiais que tenham respiradouros, permitindo a saída contínua de fluxo de ar da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e funcionando corretamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar expirado através do respirador da máscara. Contudo, quando o dispositivo não está funcionando, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara, e o ar expirado pode ser novamente inalado. A reinalação do ar expirado por alguns minutos pode, em certas circunstâncias, provocar asfixia. Isso se aplica à maioria dos modelos de dispositivos CPAP.

- Na eventualidade de uma falha de energia ou avaria da máquina, remova a máscara.
- O S8 Escape II pode ser ajustado para administrar pressões de até 20 cm H₂O. No caso improvável de certas condições de avaria, é possível a administração de pressões de até 30 cm H₂O.
- Se este dispositivo for utilizado com oxigênio, quando não estiver em funcionamento, o fluxo do gás deve ser desligado. Caso tenha permanecido ligado, desligue o dispositivo e aguarde 30 minutos antes de ligá-lo novamente.

Explicação: quando o dispositivo CPAP não se encontra em funcionamento e o fluxo de oxigênio é mantido, o gás fornecido ao tubo de ar pode se acumular no compartimento do dispositivo e gerar risco de incêndio. Isso se aplica à maioria dos tipos de dispositivos CPAP.

- O oxigênio favorece a combustão. Não use oxigênio quando estiver fumando nem em presença de chamas desguarnecidas.
- Certifique-se sempre de que o dispositivo está gerando fluxo de ar antes de ligar o fornecimento de oxigênio.

* Portas podem ser incorporadas à máscara ou a conectores que estejam próximos da máscara.

- Desligue sempre o fornecimento de oxigênio antes de interromper o fluxo de ar do dispositivo.

Nota: caso seja utilizado um fluxo de oxigênio suplementar constante, a concentração do oxigênio inspirado variará segundo o local de introdução do gás, as configurações de pressão, o padrão respiratório do paciente, o tipo de máscara e o índice de fuga.

- Não utilize o S8 Escape II caso sejam observados defeitos externos óbvios ou mudanças inexplicáveis no desempenho.
- Não abra o gabinete do S8 Escape II. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário. Os reparos e consertos internos só devem ser realizados por técnicos autorizados.
- Risco de explosão – não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.

Precauções

- A baixas pressões, o fluxo através das portas de exalação da máscara poderá não eliminar do tubo todo o gás expirado. Poderá ocorrer alguma reinalação.
- O fluxo de ar para respiração produzido por este dispositivo poderá estar 6°C (11°F) acima da temperatura ambiente. Tome cuidado no caso de a temperatura ambiente estar acima de 32°C (90°F).
- Quando a alimentação da rede elétrica CA (100/240 V CA) não estiver disponível, utilize sempre o Transformador DC-12. (O transformador DC-12 encontra-se disponível como acessório opcional. Não é fornecido com todos os modelos.)

Nota: os avisos e precauções acima são de cunho geral. Avisos, precauções e notas específicas aparecerão junto às instruções relevantes no manual.

Garantia limitada

A ResMed garante que seu produto ResMed está livre de defeitos materiais e de mão-de-obra durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra pelo consumidor original. Esta garantia não é transferível.

Produto	Período da garantia
Umidificadores da ResMed, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 Ano
Geradores de fluxo da ResMed	2 Anos
Acessórios, sistemas de máscara (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubo). Exceto dispositivos de utilização única.	90 Dias

Nota: Alguns modelos não se encontram disponíveis em todas as regiões.

Se o produto apresentar defeito em condições normais de uso, a ResMed consertará ou substituirá, a seu critério, o produto ou componente defeituoso. Esta Garantia Limitada não cobre:

- qualquer dano provocado por uso incorreto, uso abusivo, modificação ou alteração do produto;
- consertos efetuados por qualquer assistência técnica que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para efetuar tais reparos;
- qualquer dano ou contaminação provocado(a) por fumaça de cigarro, cachimbo, charuto ou outras fontes;
- qualquer dano provocado pelo derrame de água sobre ou dentro do gerador de fluxo.

A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região da compra original.

Os pedidos de reparo ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinada utilização. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não é responsável por quaisquer danos incidentais ou conseqüentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou conseqüentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode ter outros direitos que variam de região para região.

Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.

R001-307/2 05 06

